

## ¿Qué es la enoxaparina (Lovenox®)?

### What is enoxaparin (Lovenox®)?

- La enoxaparina es un medicamento anticoagulante. Este medicamento también se conoce como Lovenox®, el nombre comercial.

Enoxaparin is a blood thinner medication. This medication is also called by its brand name, Lovenox®.

- La enoxaparina (Lovenox®) es un anticoagulante que se usa para evitar la formación de coágulos de sangre o para tratar los coágulos una vez que se han formado.

Enoxaparin (Lovenox®) is used to prevent blood clots from forming in your body or to treat blood clots after they have formed.

- Los coágulos de sangre pueden taponar los vasos sanguíneos e interrumpir el suministro de sangre en el área en que se encuentran.

Blood clots can block a blood vessel, cutting off blood supply to the area.

- Rara vez, los coágulos se pueden fragmentar, viajar por el torrente circulatorio. Estos fragmentos pueden alojarse en el corazón (provocando un ataque de corazón), en los pulmones (provocando una embolia pulmonar) o en el cerebro (provocando una apoplejía).

Rarely, clots can break into pieces and travel in the bloodstream. Those pieces may get stuck in the heart (causing a heart attack), the lungs (causing a pulmonary embolus), or in the brain (causing a stroke).

## ¿Cómo debo ponerme la enoxaparina (Lovenox®)?

### How should I take enoxaparin (Lovenox®)?

- Póngase la enoxaparina (Lovenox®) tal como se lo haya indicado su médico.

Take enoxaparin (Lovenox®) exactly as prescribed by your doctor.

- La enoxaparina (Lovenox®) se inyecta en la piel. Puede ponerse usted mismo estas inyecciones o pedirle a un profesional médico a domicilio que lo haga. Si usted o el profesional médico tienen alguna pregunta sobre sus medicamentos o sobre la manera correcta de poner la inyección, comuníquense con su médico o con su proveedor en la clínica de anticoagulación. Para inyectarse la enoxaparina (Lovenox®), siga las instrucciones siguientes:

Enoxaparin (Lovenox®) is injected into your skin. You can give yourself these shots or have a home caregiver give them to you. If you or your caregiver has questions about the medication or how to give the injection, contact your doctor or anticoagulation provider. Follow the steps below to inject enoxaparin (Lovenox®):

1. Lávese las manos con agua y jabón. Séquese las manos con una toalla limpia.  
Wash your hands with soap and water. Dry your hands with a clean towel.
2. Siéntese o recuéstese en una posición cómoda para poder ver bien el área del abdomen donde se inyectará la medicación.  
Sit or lie down in a comfortable position, so you can easily see the area of your stomach where you will be injecting the medication.
3. Elija una zona del lado derecho o izquierdo del abdomen, al menos a 2 pulgadas del ombligo. Limpie la zona que seleccionó para la inyección con una toallita de alcohol y déjela secar.

Pick an area on the left or right side of your stomach, at least 2 inches away from your belly button. Clean the area with an alcohol swab and let the area dry.

4. Quite con cuidado el tapón de la aguja de la jeringa y deséchela. No presione el émbolo todavía. No apoye la jeringa ni toque la aguja.  
Carefully pull the needle cap off the syringe and throw the cap away. Be careful not to press the plunger on the syringe yet. Don't set the syringe down or touch the needle.

5. Sostenga la jeringa con la mano con la que escribe. Luego, con la otra mano, pellizque formando un pliegue una pulgada de la piel abdominal que limpió. Introduzca toda la aguja en línea recta (en un ángulo de 90 grados) en el pliegue de la piel.

Hold the syringe like a pencil in the hand you write with. Then, with your other hand, pinch an inch of the belly skin you cleaned to make a fold in the skin. Insert the full length of the needle straight down (at a 90° angle) into the fold of the skin.

6. Sin dejar de sostener la piel, presione el émbolo con el pulgar hasta que se vacíe la jeringa.

While still pinching your skin, use your thumb to press the plunger on the syringe until the syringe is empty.

7. Retire la aguja sin ladearla (en el mismo ángulo en el que la insertó) y deje de pellizcar la piel.

Pull the needle straight out of your skin (at the same angle you inserted it) and stop pinching the skin.

8. Mantenga la aguja apuntando hacia abajo lejos de usted y de las demás personas. Presione el émbolo para activar el mecanismo de seguridad (una manga protectora cubre la aguja y usted oirá un “clic”).

Point the needle down and away from yourself and other people.  
Push down on the plunger to activate the safety device (a protective sleeve will cover the needle and you'll hear a "click" sound).

9. Ponga la jeringa usada en un recipiente para objetos punzantes o en un recipiente rígido que se pueda sellar.

Put the used syringe in a sharps container or a hard container that can be sealed.

- A veces, la enoxaparina (Lovenox®) se administra conjuntamente con otro anticoagulante llamado warfarina (Coumadin®) hasta que la Warfarina empieza a surtir efecto. Cuando la warfarina empiece a ser efectiva usted ya no necesitará usar la enoxaparina (Lovenox®). Su doctor o proveedor de la clínica de anticoagulación le comunicará si tiene usted que dejar de usar la enoxaparina (Lovenox®). Nunca decida dejar de usar la enoxaparina (Lovenox®) por usted mismo.

Sometimes enoxaparin (Lovenox®) is given with another blood thinner called warfarin (Coumadin®) until the warfarin starts working. After your warfarin medication becomes effective, you won't need to take enoxaparin (Lovenox®) anymore. Your doctor or anticoagulation provider will tell you if you need to stop using enoxaparin (Lovenox®). Never decide to stop using enoxaparin (Lovenox®) on your own.

### **¿Cómo debo conservar la enoxaparina (Lovenox®)?**

#### **How should I store enoxaparin (Lovenox®)?**

Conserve este medicamento a temperatura ambiente.

Store this medication at room temperature.

### **¿Qué debería saber de los riesgos de usar la enoxaparina (Lovenox®)?**

#### **What should I know about the risks of taking enoxaparin (Lovenox®)?**

- La enoxaparina (Lovenox®) puede aumentar el riesgo de sangrado porque disminuye la capacidad de coagulación de la sangre. Durante el tratamiento con la enoxaparina (Lovenox®) pueden salirle moretones con mayor facilidad y es posible que le lleve más tiempo detener un sangrado.

Enoxaparin (Lovenox®) can increase your risk of bleeding because it reduces your blood's ability to clot. While you take enoxaparin (Lovenox®), you may bruise more easily and it may take longer for bleeding to stop.

- La enoxaparina (Lovenox®) puede provocar un sangrado que puede ser grave. Es posible que el riesgo de sangrado sea mayor si usa la enoxaparina (Lovenox®) y:

Enoxaparin (Lovenox®) can cause bleeding which can be serious. You may have a higher risk of bleeding if you take enoxaparin (Lovenox®) and:

- es mayor de 75 años,  
You are over 75 years old.
- sufre de los riñones,  
You have kidney problems.
- tiene un sangrado reciente o recurrente (va y viene) en el estómago o en los intestinos,  
You have stomach or intestine bleeding that is recent or recurs (goes away and then comes back).
- padece una úlcera de estómago,  
You have a stomach ulcer.
- toma otros medicamentos que aumentan el riesgo de sangrado, incluyendo:

You take other medications that increase your risk of bleeding, including:

- la aspirina o productos que contengan aspirina,  
Aspirin or products that contain aspirin

- medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAIDs, *por sus siglas en inglés*) a largo plazo, incluyendo el ibuprofeno y el naproxeno,

Long-term use of non-steroidal anti-inflammatory drugs (NSAIDs), including ibuprofen and naproxen

- clopidogrel (Plavix®), prasugrel (Effient®) o ticagrelor (Brilinta®).

Clopidogrel (Plavix®), prasugrel (Effient®), or ticagrelor (Brilinta®)

## ¿Cuáles son los posibles efectos secundarios de la enoxaparina (Lovenox®)?

### What are the possible side effects of enoxaparin (Lovenox®)?

- La enoxaparina (Lovenox®) puede aumentar el riesgo de sangrado porque disminuye la capacidad de coagulación de la sangre. Mientras esté en tratamiento con la enoxaparina (Lovenox®), pueden salirle moretones con mayor facilidad y es posible que le lleve más tiempo detener un sangrado.

Enoxaparin (Lovenox®) can increase your risk of bleeding because it reduces your blood's ability to clot. While you take enoxaparin (Lovenox®), you may bruise more easily and it may take longer for bleeding to stop.

- En algunas personas, la enoxaparina puede provocar síntomas de una reacción alérgica, incluyendo una urticaria, un sarpullido y comezón. Busque atención médica de inmediato si tiene algunos de los síntomas de una reacción alérgica grave siguientes:

For some people, enoxaparin (Lovenox®) can cause symptoms of an allergic reaction, including hives, rash, and itching. Get medical help immediately if you get any of these symptoms of a serious allergic reaction:

- dolor u opresión en el pecho,  
Chest pain or chest tightness
- hinchazón de la cara o de la lengua,  
Swelling of your face or tongue
- problemas para respirar o sibilancia,  
Trouble breathing, or wheezing
- sensación de mareo o desmayo.  
Feeling dizzy or faint

## **¿Cuándo debería llamar a mi médico o a la clínica de anticoagulación?**

### **When should I call my doctor or the Anticoagulation Clinic?**

Llame a su doctor, o llámenos a nosotros si:

Call your doctor, or call us, if:

- Si empieza a tomar o deja de tomar cualquier medicamento, incluyendo cualquier medicamento sin receta o suplementos herbales porque pueden afectar la acción de la enoxaparina (Lovenox®).

You start or stop any medications, including over-the-counter medications or herbal supplements. These may affect the way enoxaparin (Lovenox®) works.

- Si tiene que hacerse una cirugía o un procedimiento es posible que le den instrucciones especiales sobre cómo administrarse la enoxaparina (Lovenox®).

You are having a surgery or a procedure, as you may have special instructions on how to take enoxaparin (Lovenox®).

- Si necesita que le resurtan el medicamento. Intente comunicárselo al doctor antes de que se le termine la enoxaparina (Lovenox®) para que no se quede sin ella.

You need a medication refill. Try to tell your doctor before you are out of enoxaparin (Lovenox®) so you do not run out.

Frankel Cardiovascular Center  
Enoxaparin (Lovenox®)

- Si sufre un sangrado inesperado o un sangrado que dura mucho tiempo, por ejemplo:

You have any unexpected bleeding or bleeding that lasts a long time, such as:

- un sangrado inusual por las encías,  
Unusual bleeding from the gums
- sangrados frecuentes por la nariz,  
Nose bleeds that happen often
- un sangrado menstrual o vaginal más abundante de lo normal,  
Menstrual (period) or vaginal bleeding that is heavier than normal
- Sangre en la orina (orina de color rojo, café o cola),  
Blood in your urine (pee that is red or the color of coffee or cola)
- Moretones sin causa conocida o que se agrandan.  
Bruises that happen without a known cause, or bruises that get larger

## **¿Cuándo debería buscar ayuda médica de emergencia?**

### **When should I get emergency help?**

Llame al 911 inmediatamente si tiene alguna de los síntomas siguientes:

Call 911 immediately if you have any of the following serious conditions:

- Si experimenta cualquier señal o síntoma de una hemorragia importante:
- You have any signs or symptoms of serious bleeding
  - un sangrado intenso o que no puede controlar  
Severe bleeding, or bleeding you can't control
  - heces rojas o negras (excrementos que parecen alquitrán)  
Red or black stools (poop that looks like tar)
  - tos con sangre o coágulos de sangre  
Coughing up blood or blood clots
  - vómitos con sangre o si el vómito se ve como "café molido"  
Vomiting up blood, or if your vomit looks like coffee grounds

- un sangrado incontrolado por la nariz o las encías  
Uncontrolled bleeding from your nose or gums
- heridas que no dejan de sangrar  
Cuts that will not stop bleeding
- Si tiene alguna de las señales y síntomas de apoplejía siguientes:  
You have any signs or symptoms of a stroke:
  - mareos, pérdida repentina de la visión o dolor de cabeza intenso y repentino,  
Dizziness, sudden loss of vision, or a sudden severe headache
  - entumecimiento o debilidad en cualquiera de las extremidades,  
Numbness or weakness in any arm or leg
  - dificultad para hablar o articular las palabras,  
Trouble speaking, or slurred speech
  - caída de un lado de la cara.  
Drooping on one side of your face
- Si hay señales y síntomas de un coágulo de sangre:  
You have signs or symptoms of blood clots:
  - falta de aire importante y repentina,  
Sudden severe shortness of breath
  - dolor en el pecho,  
Chest pain
  - inflamación, enrojecimiento, calor o dolor en cualquiera de las extremidades.  
Swelling, redness, heat or pain in any arm or leg

Exención de responsabilidad: Michigan Medicine preparó la información o el material educativo que contiene este documento para el paciente típico con su misma condición. Es posible que contenga enlaces a contenido en Internet que no creó Michigan Medicine, por el que Michigan Medicine no asume ninguna responsabilidad. Este documento no reemplaza el asesoramiento de un proveedor médico porque su experiencia podría ser diferente a la del paciente habitual. Consulte con su proveedor médico si tiene alguna pregunta sobre este documento, su condición o el plan de tratamiento.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by University of Michigan (U-M) Health for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by U-M Health and for which U-M Health does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition, or your treatment plan.

Autor: Elizabeth Renner, PharmD

Revisores: Nghi Ha, PharmD

Editado por: Brittany Batell, MPH MSW

Author: Elizabeth Renner, PharmD

Reviewer: Nghi Ha, PharmD

Edited by: Brittany Batell, MPH MSW

Educación para el paciente de [Michigan Medicine](#) tiene [una licencia pública internacional de Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](#). Última actualización 05/2024

Patient Education by [U-M Health](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last revised 05/2024